



# Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

A/53/956  
S/1999/545  
12 May 1999  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Пятьдесят третья сессия  
Пункт 62 повестки дня  
КИПРСКИЙ ВОПРОС

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Пятьдесят четвертый год

Письмо Постоянного представителя Кипра при Организации  
Объединенных Наций от 11 мая 1999 года на имя  
Генерального секретаря

По поручению моего правительства и в развитие моего письма от 10 мая 1999 года имею честь обратиться Ваше внимание на новые нарушения национального воздушного пространства Республики Кипр и района полетной информации (РПИ) Никосии, совершенные самолетами турецких ВВС 9 мая 1999 года.

В этот день семнадцать (17) самолетов турецких ВВС (двенадцать F-16, три C-160, один C-650 и один самолет неустановленного типа) вошли в район полетной информации Никосии, нарушив положения, касающиеся международного воздушного движения.

Двенадцать F-16, три C-160 и один C-650 нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом Карпасии, а затем удалились в юго-восточном направлении.

Самолет неустановленного типа нарушил национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом мыса Апостола Андрея, и после выполнения задачи по проведению поисково-спасательной операции, возвратился в район полетной информации Анкары.

В тот же день три самолета C-160 вновь нарушили район полетной информации Никосии, пролетев через юго-восточную часть этого района перед тем, как возвратиться в район полетной информации Анкары.

Как указывалось в моих предыдущих письмах, такие несанкционированные вторжения турецких летательных аппаратов в район полетной информации Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр представляют собой нарушение правил международного воздушного движения и одновременно противоречат положениям резолюций Совета Безопасности по Кипру.

99-13891.R 130599 130599

/...

От имени правительства Республики Кипр я хотел бы заявить решительный протест по поводу этих новых провокационных действий Турции, которые свидетельствуют о явном

игнорировании Турцией норм международного права, Устава Организации Объединенных Наций и всех соответствующих решений Организации по кипрскому вопросу.

Я хотел бы вновь подчеркнуть, что нынешние нарушения были совершены после принятия резолюций 1217 (1998) и 1218 (1998) Совета Безопасности, в которых Совет просил все государства уважать суверенитет и территориальную целостность Республики Кипр и воздерживаться от любых действий, которые могли бы нанести ущерб этому суверенитету, независимости и территориальной целостности. Правительство моей страны надеется, что турецкая сторона продемонстрирует соблюдение положений этих резолюций.

Подобные провокационные действия не способствуют ослаблению напряженности и идут вразрез с инициативой Генерального секретаря, объявленной 30 сентября 1998 года в рамках его миссии добрых услуг и направленной на ослабление напряженности и содействие прогрессу в направлении достижения справедливого и прочного урегулирования на Кипре.

Кроме того, продолжающиеся пролеты турецкой военной авиации, а также присутствие на острове турецких военных оккупационных сил являются основными причинами напряженности на Кипре.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 62 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Сотос ЗАКХЕОС  
Посол  
Постоянный представитель

-----